

383

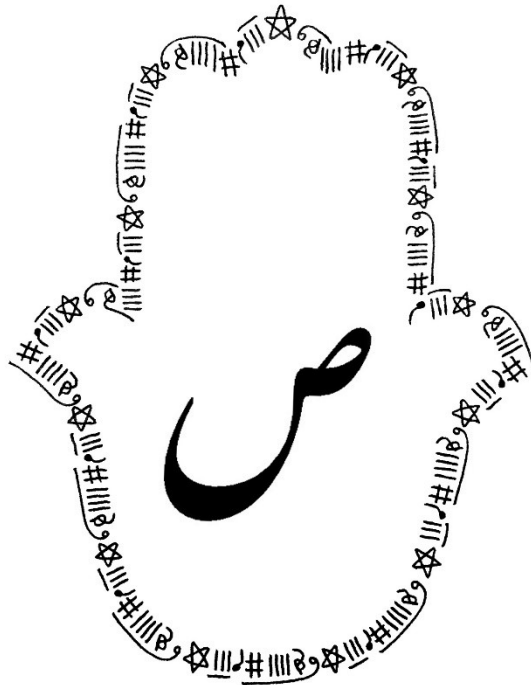
# The Oath to al-Fātiḥa

(*qasam al-fātiḥa*)

Based on its commentary

By

Wahid Azal

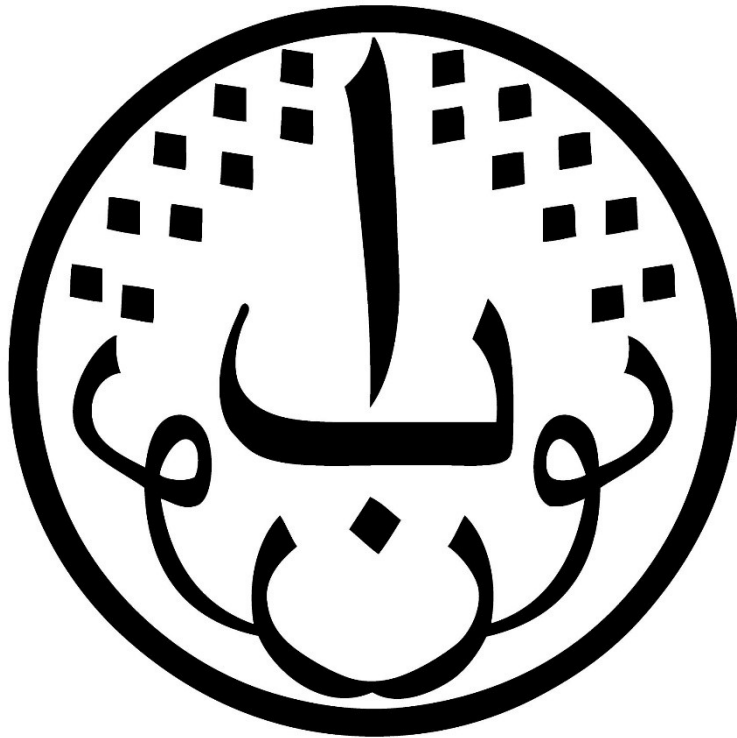


Arabic text and English translation

## Arabic Text

يا هو بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يا ملاً الروقيائيل أجبُ يا ملاً الروقيائيل بِيوم  
السَّبت وكوكب الزُّحل ومشية الله بِحقِّ مُحَمَّد وحرف الكاف وخاتم الإسم الأعظم  
☆ وَبِحَقِّ حَقِّ الحقائق يا بهاءُ يا سناءُ يا مجدُ يا أوَّلُ يا لطيفُ يا لميعُ يا هاديُ يا  
آخرُ يا لامعُ يا ربُّ يا حيُّ يا مجيدُ يا نورُ يا أحدُ يا لطفُ يا رائِي يا حلِيمُ يا يدُ الله  
يا مقصودُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ يا ملاً الجبرائيل أجبُ يا ملاً الجبرائيل بِيوم  
الأحد وشمس الطالعة وإرادة الله بِحقِّ علي وحرف النون وثلاث عصى صُفِفَتْ  
على رأسها مثل السَّنان المقوم آآ وكشف سُبُحات الجلال مِنْ غير إشارة يا فرد،  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يا ملاً السَّمسائيل أجبُ يا ملاً السَّمسائيل بِيوم الاثنين وقر  
الولاية وقَدَّرَ الله بِحقِّ حسن وحرف الفاء وميم طميس م ومحو الموهوم مع صحو  
المعلوم يا حيُّ، مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ يا ملاً الميكائيل أجبُ يا ملاً الميكائيل بِيوم  
الثلاثاء وكوكب المريخ وقضاء الله بِحقِّ حسين وحرف الياء وسُلم إلى كل مأمول  
وليس بِسُلم # وهتكَ السَّتر لِغلبة السَّرِّ يا قَيُّوم، إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ يا  
ملاً الصرْفائيل أجبُ يا ملاً الصرْفائيل بِيوم الأربعاء وكوكب العطاريد وإذن  
الله بِحقِّ جعفر وحرف الكاف وأربعة مثل الأصابع صُفِفَتْ تُشير إلى الخيرات مِنْ  
غير مُعصم آآآ وجذب الأحدية لصفة التوحيد يا حَكَم، اهْدِنَا الصِّرَاطَ

الْمُسْتَقِيمَ يَا مَلَأَ الْعِنَائِيلَ أَجِبْ يَا مَلَأَ الْعِنَائِيلَ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَكُوكِبِ الْعَطَارِيدِ  
 وَأَجَلَّ اللَّهُ بِحَقِّ مُوسَى وَحَرْفِ الْوَاوِ وَهَاءَ شَقِيقِ هَمْ وَنُورَ أَشْرَقِ مِنْ صَبْحِ الْأَزَلِ  
 فَيُلَوِّحُ عَلَى هَيْكَلِ التَّوْحِيدِ آثَارَهُ يَا عَدْلَ، صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ  
 الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ يَا مَلَأَ الْكَسْفِيائِيلَ أَجِبْ يَا مَلَأَ الْكَسْفِيائِيلَ  
 يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَزَهْرَةَ الزَّهْرَاءِ وَكِتَابَ اللَّهِ بِحَقِّ فَاطِمَةَ الْفَاطِرِ وَحَرْفِ النَّونِ وَوَاوِ  
 الْمُنْكَسِ<sup>ك</sup> وَاطْفِ السَّرَاجِ فَقَدْ طَلَعَ الصَّبْحُ يَا قَدُّوسَ، أَقْسَمْتُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ  
 الْعِظَامِ وَرَحَانِيَّاتِ الْعِزَّازِ لِهَذِهِ سُورَةُ النُّورَانِيَةِ الشَّرِيفَةِ الْمُبَارَكَةِ بِحَقَائِقِ الْأَسْمَاءِ  
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ فَأَجِبْنِي يَا مَلَائِكَةَ الْمُؤَكِّلِينَ بِحَقِيقَةِ الْفَاتِحَةِ وَبِالْأَيَّامِ وَالْكَوَاكِبِ  
 وَخِصَالِ اللَّهِ بِحَقِّ آلِ اللَّهِ الْمُعْصُومِينَ وَبِحَقِّ إِسْمِ اللَّهِ الْأَعْظَمِ الْعَظِيمِ، إِقْضِ حَاجَتِي  
 يَا قُوتَ اللَّهِ وَجُنُودَهُ بِحَقِّ أُمِّ الْقُرْآنِ إِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَغْمُونَ عَظِيمُ الْوَحَا السَّاعَةِ الْعَجَلِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ يَا حَقَّ آمِينَ





the reality of Mūsā and the letter **Wāw** (و), a Hā' which hath been split **ح** and a light illuminating from the Dawn of Pre-Eternity and shedding its traces upon the talismanic-temples of Unicity, O Just! **The Path of those upon whom Thou hast bestowed Thy favour. Not those who have elicited Thy wrath and those who have gone astray**, O concourse of Kasfiyā'il, answer O concourse of Kasfiyā'il, by Friday, the Resplendent Venus and the Book of God by the reality of Faṭīma the Creatrix and the letter **Nūn** (ن), the inverted Wāw **و** and extinguish the lamp for the Dawn hath indeed arisen, O Holy!

I beckon ye all, O mighty angels and theurgies of tremendousness of this luminous, noble and blessed Sūrah by the realities of the Names of Firstness and Lastness! So answer me by the reality of al-Fātiḥa, the days, the planets and God's creative attributive imprints by the veracity of the Immaculate Family of God and by the reality of the Greatest, Mighty Name of God! Fulfill my need, O powers of God and Its legions, by the reality of the Mother of the Qur'ān, for this is an oath – if you should know - mighty! Quick! Right now! Make haste! Praise be unto God, O Truly Real! Amen!

339

